



大 会

Distr.
GENERAL

A/49/472
5 October 1994
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十九届会议

议程项目80

有关新闻的问题

1994年10月3日智利常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1994年5月2日至6日联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和联合国开发计划署(开发计划署)在智利圣地亚哥举办的讨论会通过的《关于促进拉丁美洲和加勒比传播媒介发展和民主的圣地亚哥宣言》和《行动计划》文本。

请将本信及其附件作为大会议程项目80的文件散发为荷。

常驻代表

大使

胡安·索马维亚(签名)

附件一

(原件:英文和西班牙文)

《关于促进拉丁美洲和加勒比传播媒介
发展和民主的圣地亚哥宣言》

我们--1994年5月2日至6日在智利圣地亚哥举行的联合国教育、科学及文化组织/联合国开发计划署促进拉丁美洲和加勒比传播媒介发展和民主讨论会的参与者,

回顾《世界人权宣言》”第19条,该条申明“人人有权享有主张和发表意见的自由;此项权利包括持有主张而不干涉的自由,和通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由”,

回顾《美洲人权公约》(《哥斯达黎加圣何塞条约》),

回顾联合国大会1946年12月14日第59(I)号决议,其中申明新闻自由是一项基本人权;和大会1990年12月11日关于为全人类提供新闻的第45/76 A号决议;

回顾联合国教育、科学及文化组织大会于1989年第二十五届会议上通过的第104号决议,该届会议的主要重点是“在国际和国家两级促进思想通过文字和图象自由流通”,

回顾教科文组织大会于1991年第二十六届会议上通过的第4.3号决议,该决议确认自由、多元和独立的新闻是任何民主社会的基本组成部分,并赞成1991年4月29日至5月3日在纳米比亚温得和克举行的联合国教育、科学及文化组织关于促进非洲独立的和多元的新闻讨论会与会者所通过的《宣言》,”

回顾联合国大会1993年12月20日关于1993年世界土著人民国际年的第48/133号决议,

回顾《消除对妇女一切形式歧视公约》,”

强调联合国教育、科学及文化组织国际传播发展方案越来越大的作用;该方案

的政府间理事会在其1992年2月的会议上决定将谋求加强独立和多元的传播媒介的项目列为优先项目，

赞赏地注意到讨论会开幕时联合国新闻部代表，联合国教育、科学及文化组织主管传播、新闻和信息事务助理总干事和联合国开发计划署代表的发言，

满意地注意到讨论会在第一次庆祝联合国大会1993年12月20日的决定所定世界新闻自由日^a的同一天举行，

赞赏地注意到下列人士于1994年5月3日世界新闻自由日在圣地亚哥举行的国际新闻自由广场命名典礼上所宣读的贺词和讲话：联合国秘书长庆祝世界新闻自由日贺词，由新闻部的代表代表他宣读；联合国教育、科学及文化组织总干事庆祝该日的贺词，由主管传播、新闻和信息事务助理总干事代表他宣读；智利共和国总统的讲话，和圣地亚哥市市长的讲话，

感谢智利政府和人民的盛情招待，这为讨论会的成功提供了便利，

感谢圣地亚哥市长和人民于1994年5月3日世界新闻自由日将圣地亚哥的一个广场定为新闻自由广场，

诚挚感谢联合国、联合国教育、科学及文化组织和联合国开发计划署组织这次讨论会，

并诚挚感谢所有协助联合国、联合国教育、科学及文化组织和联合国开发计划署组织这次讨论会的政府间、政府和非政府机构和组织，

意识到和平、发展和民主紧密相互关连，并认识到拉丁美洲和加勒比传播媒介是世界上最有生气的传播媒介之一，它在促进和平、民主和世界经济及社会发展方面发挥了重大作用，

表示完全赞成和全力支持《温得和克宣言》的基本原则，并认识到该宣言作为世界各地争取自由、独立和多元的印刷和广播传播媒介的一个里程碑的重要性，

鉴于拉丁美洲和加勒比目前的特殊情况，即一方面存在着高度发达的印刷和电子传播媒介，其中有些媒介还是世界知名的，另一方面又存在着小规模的和社区的传

播媒介,包括最近成立的资力十分有限的媒介,特别是农村地区和边远城市地区的媒介,

我们宣布:

1. 言论自由是我们民主社会的奠基石。民主是我们国家内和国家间和平和发展的一项先决条件。

2. 必须鼓励本区域各国在宪法中保障言论自由、一切形式传播媒介的新闻自由、结社自由和传播媒介工会的自由。

3. 尊重多元性以及文化、语言和类型方面的多样性,应当是我们民主社会的一个基本要素,并应通过各种传播媒介予以反映。

4. 我们强烈谴责对新闻记者、出版者和广播工作者的迫害、威吓、侵犯、谋杀、逮捕、拘留和绑架,而在许多情况,犯罪者却不受刑责。他们还受到经济和政治压力所施加的限制,例如新闻检查;对新闻纸和其他专业设备和材料施加限制;限制出版或广播机会的牌照制度和专横的控制;不准许旅行或不发给签证和限制新闻记者的行动自由;限制新闻和信息的自由流通;限制期刊在国内和国家间的流通。

5. 我们的目的是促进尽量多的报纸、杂志、录象带、广播电台和电视台,以期反映社会上尽量广泛的意见。

6. 国家当局应及时地和合理地提供公共部门产生的消息。

7. 不得强迫新闻记者透露其消息来源。

8. 必须按照《世界人权宣言》“所声明的言论和结社基本权利,保障从事新闻事业和进行新闻工作的自由,不受任何手段的限制。

9. 急须加强新闻记者和其他新闻从业人员的培训和教育方案,以提高他们的专业水准。

10. 我们呼吁联合国大会设立“世界新闻自由奖”,每年颁发,以表扬对促进不论属于印刷或电子传播媒介的新闻自由作出重大贡献的个人、组织或机构。评审团由联合国秘书长和联合国教育、科学及文化组织总干事任命,并由因为致力于新闻

自由事业及具备国际公认的道德操守而受到确认和尊重的杰出人士组成。

注

^a 第217 A(III)号决议。

^b A/SPC/47/4。

^c 第34/180号决议,附件。

^d 第48/432号决定。

附件二

行动计划

讨论会通过的《行动计划》建议下列措施：

1. 促进乡村地区、土著地区和边远城市地区社区传播媒介的发展

(a) 考虑到社区传播媒介对本区域的民主进程日益重要,请联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在专业组织和研究机构的协助下,对当前社区传播媒介在立法、频率、力量限制和广告限制等方面的情况进行调查,以期作出建议,供有关国家政府审议。

(b) 请教科文组织国际传播发展方案(传播发展方案)和捐助机构支持建立社区新传播媒介(包括印刷和广播)的项目,和旨在加强现有的社区传播媒介并使其符合国际准则的项目、特别是为妇女、青年、土著人口和少数民族服务的传播媒介。

(c) 吁请专业组织和参与社区发展问题的国际组织的区域代表和国别代表,鼓励社区传播媒介互相交流资料及同其他传播媒介交流资料。这样做会有助于促进传播网的发展。

2. 培训

(a) 促进和支助新闻记者、广播人员和传播媒介其他专业人员的培训,特别是在乡村地区和边远城市地区工作的人员。为此目的,课程应包括传播媒介的法律、技术、管理、销售、广告、男女平等和文化等方面。

(b) 建议本区域的传播媒介组织(新闻记者、广播人员和出版者)举行一次会议,协调他们的培训和教育方案及工作方法,并使之配合新的技术;此一会议必要时可与教科文组织合作举行。

(c) 鼓励在学校同时阅读社区报纸和全国性报纸,作为学习工具,使儿童能了解新闻自由的价值和练习判断力。此外,并应在小学课程内列入新闻自由问题。

(d) 请教科文组织同联合国开发计划署和联合国其他机构协调,举办分析妇女在传播媒介的地位及参与情况的讨论会。

3. 新闻自由及新闻记者的安全

(a) 增加拉丁美洲和加勒比区域监测中心的数目,并使这些中心同现有的国际新闻自由交流行动警觉网挂钩,以期在教科文组织的协助下,使用国家专业组织和国际专业组织的共同资源。

(b) 要求国际新闻自由交流行动警觉网除了监测新闻记者遭受侵犯的情况外,调查是否有可能把拒发签证、限制新闻记者行动自由和限制区域内资料自由流动等严重情况,以及其他的新闻自由问题,包括入监测制度之内。

(c) 请教科文组织同专业组织一道参与宣传工作,让社会各阶层认识新闻记者安全地从事其职业的权利。

4. 设备和技术

(a) 请教科文组织和国际电信联盟同专业组织一道,向小规模传播媒介,特别是乡村和边远城市地区的媒介,通报现有最适合它们需要的技术。

(b) 请教科文组织的国际传播发展方案、政府间信息学方案和一般资料方案支助在拉丁美洲和加勒比国家建立网络、文件中心和数据库,以期新闻记者和广播人员能取得国际资料,以及各种手册、文本、光盘(CD ROM)和其他种类的培训材料。

5. 研究

(a) 鼓励传播媒介组织、大学、研究机构、政府机构和政府间机构就传播技术发展对土著社区的影响进行研究,以期保持土著社区文化的特性。

(b) 建议教科文组织同专业组织合作进行一项关于影响传播媒介的立法的比较研究。